DVR: 0084191 • Amtliche Mitteilung • Zugestellt durch Post.at

ZELL SELE

9. Jahrgang/letnik • Nr./Št. 1 • April/april 2020

Gemeindeinformation
Informacije občine

Tel.: 04227/7210 • Fax: 04227/7210-4 • E-Mail: zell@ktn.gde.at • www.zell-sele.at

Coronavirus - News

Kärntner Corona-Hotline: 050 536 53003

Bürgerservice: 050 536 22 132

Aktuelle Informationen unter »ktn.gv.at

Ostani doma - skupaj premagajmo corona virus!
Osnovna pravila:

Roke umivati
in
upoštevanje oddaljenosti do drugih oseb.

ALLEN BÜRGERINNEN UND BÜRGERN WÜNSCHEN WIR FROHE OSTERN, ALLES GUTE UND VOR ALLEM VIEL GESUNDHEIT!

VSEM OBČANKAM IN OBČANOM ŽELIMO VESELE VELIKONOČNE PRAZNIKE, VSE NAJBOLJŠE IN PREDVSEM VELIKO ZDRAVJA!

Geschätzte Gemeindebürger, liebe Gemeindebürgerinnen! Spoštovani občani, drage občanke!

Die Corona-Krise stellt uns alle vor enorme, nie dagewesene Herausforderungen und Belastungen. Es ist die größte gesellschaftliche Herausforderung seit dem 2. Weltkrieg, es ist wirtschaftlich eine noch größere Krise als die Finanzkrise ab dem Jahr 2007 und es ist für jeden Einzelnen privat als auch beruflich der wahrscheinlich größte Einschnitt seines Lebens. Wir alle sind aufgerufen, dass wir in diesen Tagen – sprichwörtlich – noch enger zusammenstehen, die Kontakte untereinander vermeiden, besonders unsere ältere, durch den Coronavirus besonders gefährdete Generation, schützen und die von der Regierung beschlossenen Maßnahmen dringend beachten!

Es ist derzeit auch für Experten sehr schwierig einen weiteren Verlauf der Krise vorauszusehen und auf offene Fragen Antworten zu geben. Die Situation ändert sich sozusagen täglich, gut ist, dass die Zuwachsrate an Infizierten nach und nach abnimmt und Licht am Ende des Tunnels zunehmend erkennbar wird.

V zadnjih tednih doživljamo zaradi corona-virusa precejšen urez v naše vsakdanje poklicno in privatno življenje. Ukrepi spremenijo naš vsakdan, gospodarstvo doživlja največjo krizo zadnjih desetletij, število brezposeljnih se veča iz dneva v dan in povzroča v dosti primerih eksistenčne krize. Naša skrb naj bo, da poostrene pogoje in ukrepe zvezne vlade v prizadevanjih proti širjenju koronavirusa upoštevamo in se kar se da izogibamo tesnim stikom z ljudmi.

Bezüglich Gemeinde möchte ich feststellen, dass der Amtsbetrieb in unserer Gemeinde unter Einhaltung der Schutzmaßnahmen voll handlungsfähig ist, vieles kann über den schriftlichen Verkehr über Medien erledigt werden, etwaige Anträge seitens der Bürger können über Umlaufbeschlüsse grundsätzlich bearbeitet und beschlossen werden.

Kar se tiče občine vam lahko poročam, da je občinski urad odprt. Naprošam pa vse občanke in občane, da samo v nujnih primerih osebno pridete na urad. Nameščenci so vam radi telefonsko ali po e-pošti vsakčas na voljo. Tudi prošnje s strani občanov se lahko pošljejo po pošti in se bodo tudi obravnavale.

Der Schulbetrieb unserer Volksschule ist auf Grundlage der Vorgaben von der Bildungsdirektion in Form des Journaldienstes bzw. des Fernunterrichtes organisiert. Gleichermaßen ist auch der Betrieb im Kindergarten gewährleistet. Bei Bedarf steht das Personal selbstverständlich zur Verfügung. Die Leitungen der Schule und des Kindergartens stehen Ihnen, liebe Eltern, für Informationen stets zur Verfügung. Bezüglich der Kindergarten- bzw. Hortbeiträge erfolgt nach erfolgter landesweiten Regelung die Information an alle Eltern und die Gemeinde wird bis auf weiteres von der Einhebung der Beiträge absehen.

Tudi šola deluje na podlagi predpisov in skrbi za poučevanje šolarjev, čeprav so otroci doma. Kar pa je za vse starše pomebno pa je dejstvo, da je po potrebi oskrba otrok v šoli in pa tudi v vrtcu zagotovljena. Vodstvo šolo in vrtca je vam vsakčas za vprašanja na voljo. Kar se tiče prispevkov za vrtec in varstvo bo občina v času po veliki noči vas tozadevno informirala.

Die Corona-Krise erzeugt aber bei all den negativen Effekten auch positive Nebeneffekte. Durch die Maßnahmen verändert sich zwingend auch die Lebensweise der Menschen. Wir haben mehr Zeit für das Miteinander. Die Eltern verbringen mehr Zeit mit ihren Kindern und man kann allgemein ein kritisches Hinterfragen der Lebensformen wahrnehmen. Nutzen wir diese Zeit, sie bietet auch Chancen für Mensch und Umwelt!

Für unsere Gemeinde sind für dieses Jahr noch viele Projekte vorgesehen. Ich erwähne an dieser Stelle vorrangig die Fertigstellung der Kanalisation, die Fertigstellung des Breitbandausbaues und der Beginn der Wildbach- und Straßenbau-Arbeiten im Ortsbereich Zell-Pfarre. Wir hoffen natürlich, dass sie wie geplant umgesetzt werden können.

Za našo občino je za letošnje leto še kar nekaj projektov predvidenih. Na tem mestu bi omenil predvsem zaključek gradnje odtočnega kanala, polaganja cevi za širokopasni internet, začetek gradnje odtokov za potočke in ceste v Selah pri Cerkvi.

Halten wir durch, die Zeit wird das Nötige beitragen und wir werden, so die berechtigte Hoffnung, am Ende gestärkt aus der Krise herauskommen! Ich wünsche Ihnen, liebe Gemeindebürger und Gemeindebürgerinnen trotz der derzeitigen Situation eine gesegnete Osterzeit! Bleiben Sie gesund!

Drage soobčanke, dragi soobčani, kljub te trenutne hude situacije za nas vse, vam želim blagoslovljene velikonočne praznike in ostanite zdravi!

Ihr Bürgermeister / Vaš župan
Heribert Kulmesch

Müllabfuhrtermine 2020

24. APRIL	Freitag	Wintertour
22. MAI	Freitag	
19. JUNI	Freitag	
17. JULI	Freitag	
14. AUGUST	Freitag	
11. SEPTEMBER	Freitag	
09. OKTOBER	Freitag	Wintertour
06. NOVEMBER	Freitag	Wintertour
04. DEZEMBER	Freitag	Wintertour
31. DEZEMBER	Donnerstag	Wintertour

IMPRESSUM: Informationen der Gemeinde Zell
Informacije Občine Sele
Herausgeber: Gemeinde Zell / Sele
9170 Zell-Pfarre 75 • Tel.: 04227/7210 • Fax: 04227/7210-4
E-Mail: zell@ktn.gde.at • Homepage: www.zell-sele.at
Für den Inhalt verantwortlich: Gemeinde Zell / Sele
Verlag, Anzeigen und Druck:
Santicum Medien GmbH, Willroiderstr. 3,
9500 Villach, Tel. 04242/30795,
E-Mail: office@santicum-medien.at.
Fotos: wenn nicht anders angegeben Gemeinde Zell

Informationen zur aktuellen Situation in unserer Gemeinde:

Informacije k aktualni situaciji v naši občini:

• Das Gemeindeamt ist geöffnet / občinski urad je odprt

Bitte nur in absolut dingenden Angelegenheiten persönlich in das Gemeindeamt zu kommen. Gerne stehen die Mitarbeiter unter der Tel. Nr. 04227-7210 oder per Mail unter zell@ktn.gde.at zur Verfügung. Wichtige Schriftstücke können im Postkasten beim Eingang hinterlegt oder an das Gemeindeamt gesendet werden.

Prosimo vas, da samo v nujnih primerih osebno pridite na občinski urad. Seveda pa smo za vas po telefonu 04227 / 7210 ali e-pošti zell@ktn.gde.at dosegljivi. Pisma lahko tudi oddaste v poštni nabiralnik pri vhodu ali pošljete po pošti.

• Einkaufs- und Bringdienst / dostava hrane in medikamentov

Weiterhin werden Lebensmittel und Medikamente für ältere und besonders gefährdete Bürger zugestellt. Hrana in medikamenti se po potrebi naprej dostavljajo.

HOTLINE – 04227 – 7210

• Kinderbetreuung ist weiterhin gesichert / oskrba otrok je zagotovljena

Bei Fragen kontaktieren sie einfach die Schul- bzw. Kindergartenleitung. Bezüglich der Elternbeiträge im Kindergarten / Hort wird seitens des Landes an einer einheitlichen Lösung gearbeitet. Die Kinder sollten nicht abgemeldet werden!

Pri vprašanjih kontaktirate vodstvo šole oz. vrtca. Glede prispevkev v vrtcu / varstvu se s strani dežele dela na skupni rešitvi. Otroci se naj ne odjavijo!

• Osterfeuer & Böllerschießen verboten / kres & streljanje prepovedano

Aufgrund der Maßnahmengesetze sind heuer Osterfeuer und das Böllerschießen verboten! Velikonočni kresi in streljanje so letos zaradi nujnih ukrepov prepovedani!

• Wiederaufnahme Kanalbauarbeiten / ponoven začetek gradnje kanala

Die Kanalbauarbeiten werden nach Ostern fortgesetzt. Ponoven začetek gradnje odtočnega kanala bo po veliki noči. Nach Einigung zwischen den Bau – Sozialpartnern wurde nunmehr sichergestellt, dass unter Einhaltung strenger Sicherheitsvorkehrungen weitergearbeitet werden kann.

Wir gratulieren / Čestitamo

*80 Jahre **Olip Vinzenz***

Ohne Foto

*80 Jahre **Jug Thomas***

KPD Planina

Že dolgoletna tradicija je, da starejša gledališka skupina KPD Planina vsako leto pripravi gledališko predstavo, ki jo premierno uprizori na Štefanovo. Tokrat so v režiji Nika Kranjca naštudirali gledališki kabaret »Marjetka, stran 89«, ki so ga 3. januarja ponovili. Zanimivo je bilo spremljati igralca in igralke, ki so monolog iz Goethejevega Fausta interpretirali iz različnih stališč in blesteli v hitri menjavi vlog. Publika je uživala in marsikdo, ki je sam kdaj stal na odru, se je našel v kakšni vlogi ali kdaj doživel podoben pripetljaj.

Prvič in verjetno ne zadnjič smo letos ponudili za vse ljubiteljice ročnega dela možnost, da pod vodstvom Cvetke Mattes pletejo in izdelujejo razne umetnine. Srečavale so se januarja in februarja, morda pa bodo izdelke prikazale tudi še na predvideni modni reviji.

Začetek februarja se je začel spet jezikovni tečaj slovenščine, tokrat v dveh skupinah. Z začetniki dela Tanja Klančnik, nadaljevalni tečaj za napredne pa že četrto leto vodijo domačinke Veronika Urank-Olip, Tanja Čertov in Angelika Ogris. Sicer so morali tečaj zaradi corona-virusa prekiniti , a vsi upamo, da bodo pozneje lahko spet nadaljevali.

Povsod po svetu, kjer živijo Slovenci, obhajajo 8. februarja slovenski kulturni praznik, v Sloveniji je celo dela prost dan. Tudi v Selah smo pripravili prireditev, s katero smo počastili

dva umetnika s selskimi koreninami: Gustava Januša ob njegovi 80-letnici in Mili Hrobath ob 75-letnici življenja. Predstavili smo njuni knjigi, ki sta izšli ob priliki okrogle oz. polokrogle življenjske obletnice in sicer »Barvitost časa« Mili Hrobath, pd. Hirsova Mili in »Gustav Januš, Brez kategorij«, pesmi in slike iz njegove prve ustvarjalne dobe. Knjigo in avtorico Mili je predstavila Lidija Golc, njene pesmi pa je prebral sin Michael, ker Mili zaradi bolezni ni mogla biti navzoča. Januševo knjigo je predstavil sourednik Janko Zerzer (uredila sta jo skupaj s Francem Kattnigom), avtor pa je prebral nekaj svojih pesmi. Mešani pevski zbor pod vodstvom Romana Verdela je poskrbel za prijeten glasbeni okvir.

V pustnem času se je staro in mlado razvedrilo in nasmejalo ob bogatem pustnem sporedu KPD Planina. V soboto, 22. 2., je bil v farnem domu otroški pust, ki ga skrbno pripravlja tim izkušenih pedagogov. Med drugim je otroke očaral tudi coprnik Jole Cole. V nedeljo, 23. in ponedeljek, 24. februarja so za občinstvo pripravili zabavne in izvirne točke številni akterji in to od 5. do 74. leta starosti. V odmorih pa so se mnogi preizkusili v »šacanju«, najboljši so dobili tudi lepe nagrade.

Vse načrtovane nadaljnje prireditve smo zaenkrat zaradi corona-krize morali odpovedati in upamo na boljše čase, ko se bomo spet lahko zbirali na prireditvah.

Društvo upokojencev Sele/Zell

16. januarja 2020 se je vršil občni zbor DU Sele ob navzočnosti številnih članic in članov, ki so za svojega predsednika ponovno izvolili Christijana Lausseggerja. Občni zbor sta s svojo navzočnostjo počastila okrajni predsednik DUA (PVÖ) Hans Steiner in župan občine Sele Heribert Kulmesch. Predsednik je podal bogato poročilo, saj se je v preteklem letu zvrstilo kar 12 prireditev, ki so bile vse dobro obiskovane. Odbor sta zapustili Sani Oraže, ki se ji na tem mestu zahvaljujemo za dolgoletno izvrstno delo tajnice, in Pavla Užnik, dolgoletna dobra duša društva in odgovorna za določeno skupino članov.

Preden nam je corona virus preprečil vsakršno srečanje, smo na debeli četrtek še lahko posedeli skupaj in se veselili naslednjih srečanj. Teh pa seveda iz danih razlogov ne bo. Kako dolgo, tudi tega ne vemo. Zato vse člane in članice pozdravljamo po tej poti, pazite na svoje zdravje in upamo, da se čimprej lahko zopet srečamo. Ostanite zdravi!

60 let DSG Sele Zell/60 Jahre DSG Sele Zell

Dragi prijatelji športnega društva DSG Sele Zell. Ko društvo praznuje 60 let obstoja, je čas pogledati nazaj. Na občnem zboru 31.1.2020 se je odvijalo tudi praznovanje okroglega jubileja.

Ko smo izvedeli, da bo Koroška gostila manjšinsko evropsko prvenstvo »Europeada« in da bo štadion pod Košuto eden izmed prireditvenih centrov, smo se odločili za izvedbo več gradbenih in sanacijskih posegov v infrastrukturo. Cilj je bil, spraviti okolje in igrišča na ustrezno stanje, ki jo prireditev takega formata tudi zahteva. Nenazadnje bodo razni mediji poskrbeli, da se prireditev prenaša širši publiki tudi izven naših meja. Investicija v obnovo tribun, umetne osvetljave, parkirišč, reklamnih napisov, novogradnja rezervnih klopi in snemalnega stolpa, sanacija obeh nogometnih igrišč ter nova ograja na hokej igrišču ne zahteva le velik finančni zalogaj, temveč predvsem veliko organizacijskega kot tudi fizičnega dela, predvsem pa živce in potrpljenje.

Investicija pa je že 3 večja investicija v infrastrukturo v zadnjih 15ih letih. Skupaj se je investiralo skoraj 1,2 mio. EUR, kar pa že predstavlja vsoto, ki jo povprečni delavec zasluži v celem svojem delovnem obdobju. In tukaj ne pozabimo, da se organizacija in pomožna dela izvajajo vsa v prostem času in na prostovoljni bazi. Velika zahvala pa velja tudi vsem javnim ustanovam, ki so nas pri projektih finančno podprli, posebej občini Sele/Zell.

Liebe Sportfreunde der DSG Sele Zell. Im 60 Bestandsjahr des Sportvereines lohnt es sich, eine Reise in die Geschichte zu machen. Das runde Jubiläum wurde am 31.1.2020 im Rahmen der Jahreshauptversammlung gefeiert.

Nach der Entscheidung, das Kärnten/Koroška im Jahr 2020 Gastgeber der „Europeada“, der Europameisterschaft der Minderheiten, sein wird und auch das Koschutastadion eines der Spielplätze sein darf, haben wir uns zu einer umfassenden Sanierung der Infrastruktur entschieden. Für den Verein und den Vorstand bedeutet dies neben einem großen finanziellen auch einen immensen organisatorischen Aufwand. Die Sanierung der Hangtribüne, Erneuerung der Flutlichtanlage, bessere Parkmöglichkeiten, einheitliche Werbetafeln, Neubau der Reservebänke und des TV-Turms, Sanierung beider Rasenflächen, neue Fangnetze sowie eine neue Eishockeybande, das alles wurde in Angriff genommen und größtenteils bereits fertiggestellt. Diese Investition in eine bessere und sicherere Infrastruktur war bereits das dritte größere Bauvorhaben in den letzten 15 Jahren. Dabei wurden mehr als 1,2 Mio. EUR investiert, was einem Durchschnittsverdienst eines Arbeiters in seiner gesamten Arbeitszeit entspricht.

Bei diesem Gesamtaufwand scheint jedoch noch nirgendwo die Eigenleistung der Funktionäre und Mitglieder auf, welchen ein großes Dankeschön für die jahrelange Unterstützung und Hilfe gebührt. Jede Großinvestition wäre aber auch nicht ohne die finanziellen Zuwendungen seitens der öffentlichen Förderstellen möglich, bei denen ich mich bedanken möchte, allen voran der Gemeinde Zell/Sele.

FF Zell Pfarre

Die diesjährige Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Zell Pfarre fand am 15. Februar 2020 im Gasthaus Malle statt. In ausführlichen Berichten wurde über die Ereignisse und Tätigkeiten im abgelaufenen Jahr Rückschau gehalten. Die FF Zell Pfarre musste im Jahr 2019 zu mehreren Brandeinsätzen, darunter 2 Waldbrände ausrücken. Ein Waldbrand fand am 27. Februar in Waidisch mit nachfolgenden Nachlöscharbeiten statt. Der zweite mehrtägige Waldbrand begann am 7. Juni in Zell Freibach. Des Weiteren musste die FF zu 34 technischen Einsätzen bzw. Hilfeleistungen ausrücken. Für Einsätze, Hilfeleistungen und Übungen wurden im Jahr 2019 insgesamt 3793 Stunden aufgewendet. Im Rahmen der Jahreshauptversammlung wurden die Kameraden HFM Mak Valentin, BM Ogris Otto und HFM Uznik Silvert für ihre über 40 jährige Tätigkeit in der Feuerwehr geehrt. Bei der Friedenslichtaktion am 24. Dezember konnten 900 Euro für die kleine Emily gesammelt und der Familie übergeben werden. Ein riesiges und herzliches Danke. In Zeiten der Coronakrise wird der Feuerwehrdienst auf das Notwendigste heruntergefahren, damit wir im Notfall für Euch da sind! Es gilt die Anweisungen der Bundesregierung einzuhalten.

GASILSKO DRUŠTVO SELE-CERKEV

Letošnji občni zbor gasilskega društva Sele-Cerkev je potekal 15. februarja 2020 v gostilni Malle. S podrobnimi poročili o dogodkih in dejavnostih smo pogledali nazaj v preteklo leto. Gasilsko društvo je leta 2019 morala kar večkrat gasiti, vključno z 2 velikimi gozdnimi požari. 27. februarja je v Bajtišah prišlo do gozdnega požara z naknadnimi gasilnimi deli. Drugi večdnevni gozdni požar se je začel 7. junija v Sele-Borovnici. Poleg tega je moral GD Sele-Cerkev opraviti 34 tehničnih intervencij oziroma pomoči. V letu 2019 je bilo za intervencije, pomoči in vaje opravljenih 3793 ur. Na občnem zboru so bili kameradi HFM Mak Valentin, BM Ogris Otto in HFM Uznik Silvert počaščeni za več kot 40 let aktivne dejavnosti v gasilski službi.

Na kampanji za luč miru 24. decembra smo za malo Emily zbrali 900 evrov in jih predali družini. Vsem ki so darovali ogromna in topla hvala.

V času koronske krize so naša gasilska dejanja reducirana na nujno potrbno, tako da ostanemo zdravi in smo za vas tu v nujnih primerih! Tudi za nas je važno, da upoštevamo navodila zvezne vlade.

Neuigkeiten aus dem Kindergarten

In den vergangenen Monaten wurde unser Kindergartenalltag wieder durch interessante und schöne Ereignisse bereichert.
Im Februar verzauberte uns die Kinderbühne „Luftikuss“ mit seiner Geschichte von „Tom & Lara im Zauberwald“. Die Kinder hatten die Möglichkeit in Kostüm und Maske mit kleinen Rollen mitzuspielen. Auch unsere Reise durch die Welt der Geschichten setzten wir fort. Wir besuchten mit den Vorschulkindern das Theaterstück „Rdeča kapica“ in St. Michael. Weiters begeisterte uns Dragana Laketič mit ihrer Märchenstunde und belebte die Märchen durch Rätseln sowie abenteuerlustigem Erzählen. Auf die Faschingszeit vergaßen wir natürlich auch nicht. Am Faschingsdienstag versammelten sich lustige Faschingsnarren im Kindergarten. Es wurde gelacht, gespielt, getanzt und ein Umzug durch den Kindergarten gemacht.

Leider hat uns die derzeitige Situation die Vorbereitungen auf das Osterfest lahmgelegt. Wir sind aber trotzdem überzeugt, dass euch der Osterhase auch etwas in die selbst gestalteten Nester legen wird. Wir wünschen euch allen ein ruhiges Osterfest im engsten Kreise der Familie und hoffen, dass wir uns bald wieder sehen. Liebe Grüße von den Erzieherinnen und Erzieher des Kindergartens Zell.

Novice iz vrtca

V minulih mesecih smo v vrtcu zopet marsikaj zanimivega in lepega doživeli.

Februarja je nam pričarala prijetno uro gledališka skupina »Luftikuss«. Otroci so dobili kostume in imeli možnost sami zaigrati majhne vloge. Pripovedovali so nam zgodbo o »Tomu in Lari v čarovniškem gozdu« in jo popestrili z raznimi čarovnijami. Pravtako smo z predšolskimi otroci obiskali lutkovno predstavo »Rdeča kapica« v Šmihelu. Tudi letos smo nadaljevali z našimi pravljičnimi uricami z gospo Dragano Laketič. Pravljico je popestrila z uganko ter doživetim pripovedovanjem. Na pustni torek so se v vrtcu zbrale pustne šeme. Poveselili smo se ob igri, plesu, krapih in pohodu po vrtcu.

Nažalost nam je trenutna situacija vse priprave na veliko noč podrla. Kljub temu smo prepričani, da vam bo zajček kaj skril v vaša gnezdeca.

Želimo vam lepo in mirno veliko noč v krogu vaših najdražjih in upam, da se kmalu spet vidimo. Lepo vas pozdravljajo vzgojiteljice in vzgojitelj iz selskega vrtca!

Volksschule Zell / Ljudska šola Sele

Tudi v ljudski šoli Sele imamo, zaradi ukrepov proti koronavirusu, trenutno tako imenovani »pouk na daljavo«. Otroci se učijo na podlagi tedenskih načrtov pridno s svojimi starši doma in so z učiteljicami povezani po telefonu oz. po e-pošti.
To je za vse, otroke, starše in učiteljice čisto nova situacija in tudi velik izziv! Vsak dan se naučimo nekaj novega! Toda mislim, da smo s skupnimi močmi na zelo dobri poti. Spoznavamo nov način učenja, ter ga vsak dan skušamo izboljšati in prilagoditi novim razmeram.
Hkrati bi se vsem staršem radi zahvalili za velik trud in izvrstno kooperacijo, ki se ne pokaže samo v kriznih situacijah temveč tudi v šolskem vsakdanjiku.
Tako smo učiteljice s pomočjo staršev lahko ponovno izvedle smučarski dan na Peci. Drsali smo se na drsališču DSG v Selah in tudi lahko koristili tekaško progo pred šolo, ki je zaradi toplega vremena obstajala na žalost samo nekaj dni.
Bili smo v mestnem gledališču v Celovcu, kjer smo si ogledali muzikal »Mars 2036«. Malo pozneje smo se pa odpeljali v Šmihel, kjer smo skupno z vrtcem obiskali predstavo »Rdeča kapica«.
Mnogo načrtovanih projektov smo in bomo morali zaradi trenutne situacije še odpovedati.

Pazite nase in ostanite zdravi!
Wie für alle anderen Schulen, gelten die Maßnahmen zur Eindämmung des Coronavirus auch für die Volksschule Zell. Die Kinder lernen zu Hause mit ihren Eltern und sind mit den Lehrerinnen per Telefon bzw. E-Mail regelmäßig in Kontakt.
Diese neue Situation stellt für alle Beteiligten eine große Herausforderung dar. Täglich lernen wir etwas Neues dazu und sind mit vereinten Kräften auf einem sehr guten Weg, die neuen Formen des Lernens anzunehmen und zu verbessern.
Gerne würden wir uns bei den Eltern für die ausgezeichnete Zusammenarbeit und Flexibilität bedanken, die unsere Schule nicht nur in Krisenzeiten, sondern auch im normalen Schulalltag auszeichnet.
So konnten wir mit Hilfe der Eltern diesen Winter einen Skitag auf der Petzen durchführen. Ebenso waren wir auf dem Eislaufplatz und auf der Langlaufloipe unterwegs.
Im Stadtheater Klagenfurt schauten wir uns das Musical „Mars 2036“ an und kurz darauf besuchten wir in St. Michael ob Bleiburg das Theaterstück „Rdeča kapica (Rotkäppchen)“.
Viele Projekte mussten und müssen wir aus gegebenem Anlass jedoch (noch) absagen.
Passen Sie auf sich auf und bleiben Sie gesund!

Pestra dejavnost pevk in pevcev Pevskega društva Sele

Pred prisiljeno ukinitvijo družbenega življenja zaradi corona -virusa so bili pevke in pevci precej vpreženi v kulturno delo.

Po zelo uspešnem adventnobožicnem koncertu 22. 12. 2019 v Selski cerkvi, kjer sta nastopala otroški in mešani zbor z odličnim gostom Tončom Feinigom, je mešani zbor še oblikoval polnočnico in božično mašo.

V nedeljo, 29. je bil zbor gost v Kanalski dolini v farni cerkvi v Ukvah, kjer je bil na sporedu koncert božičnih pesmi.

25. 1. 2020 je zbor bistveno sooblikoval pogreb prehitro umrlega glasbenika in glasbenega pedagoga Jožka Kovačiča v Št. Ilju. Bil je zvest prijatelj mešanega zbora, saj je bil velikokrat kot predavatelj pri seminarjih in je prirejal vedno spet pesmi za Selane.
Dan navrh so pevke in pevci oblikovali v Št. Jakobu koncert pod geslom »Zima se še ni izpela«. To je bil sploh prvi necerkveni nastop v tem kraju v celotni zgodovini Pevskega društva (ustanovljeno 1953). Ljudje so petje z navdušenjem sprejeli in iztržili dodatke.

31. 1. 2020 je po stari navadi zbor olepšal mašo ob 60-letnici športnega društva DSG »Sele«.

2. 2. 2020 so pevke in pevci sooblikovali pred stolno cerkvijo spremljevalni spored ob posvečenju novega krškega škofa dr. Jožeta Marketza.

7. 2. 2020 sta KPD »Planina« in PD »Sele« organizirala ob kulturnem prazniku prireditev, ki je bila posvečena dvema Selskima ustvarjalcema – Miliji Hrobath in Gustavu Janušu. Glasbeni okvir je oblikoval mešani zbor.

28. in 29. februarja se je pri Jezeršku v Spodnjem Brniku odvijal vsakoletni pevski seminar. Tokrat je bil predvsem v znamenju priprav za pevsko revijo »Koroška poje«. Ženske mešanega

zbora in ženska skupina iz Radovljice so skupaj s člani Slovenske filharmonije naštudirali venček 8 koroških pesmi za ženski zbor, godalni kvintet in klavir, ki jo je napisal Jože Gašperšič leta 1955, ga pa na žalost ni mogel uresničiti, ker je prej umrl. Njegov sin, glasbenik Egi Gašperšič, je skladbo priredil za to zasedbo. Krstna uprizoritev je bila 8. marca v koncertni hiši v Celovcu. To je bilo hkrati zadnje srečanje pevk in pevcev.

V tej posebni situaciji je težko reči, kdaj se bo delo nadaljevalo. Važno je, da ostanemo zdravi in se čimprej spet vidimo, prepevamo in oblikujemo družabno in cerkveno življenje, ki imata veliko vrednot, katerih se morda sedaj malo bolj zavedamo. Okoli božičnih praznikov je imel otroški zbor zelo natrpan program. Poleg adventno-božičnega koncerta 22.12. je oblikoval 24.12. otroško božično mašo in 26.12. mašo na Štefanovo. Tako so si otroci zares zaslužili na prvi vaji v novem leto druženje ob dobri jedači in pijači.

V drugem delu pevske sezone je bilo načrtovanih že kar nekaj terminov, toda tudi otroški zbor je moral prekiniti vaje za nedoločen čas. Upamo, da bodo otroci lahko čim prej začeli z vajami in kmalu spet navdušili publiko s svojimi nastopi.

Slovensko prosvetno društvo Herman Velik

Naša predzadnja prireditev je bila 22.12.2019 in to na dan, ko je že ob dopoldanksih urah pričelo močno snežiti. Bojazen, da bo to vplivalo na razpoloženje naše Božičnice, se je kmalu izblinilo. Tako domači otroški zbor pod vodstvom Romine in Andreje ter Moška vokalna skupina Lipa iz Litije sta s svojm nastopom navdušili občinstvo. Domačini so prepričali z novimi pesmimi in deklamacijami, gostje pa so s svojim prijetnim nastopom in lepim petjem takoj osvojili publiko. Naključje, ki je vodilo do tega nastopa, se je izkazalo kot zelo posrečeno. Tudi dejstvo, da je skupina, ki se imenuje Lipa, nastopala v gostilni pri Lipi, je bilo za vse v veselje. Po skupnem kosilu in druženju, smo se vsi zadovoljni peljali po zasneženi cesti na svoje domove.

16.02.2020 pa smo se zopet srečali po maši v dvorani gostilne pri Lipi in ob poskočnih vižah harmonikašev Fabijana in Andreasa zaplesali v pust. Da tradicija ne zamre, je društvo vabilo svoje člane na klobase, zelje in fancate. Dobra udeležba je pokazala, da ni treba bogve kakšnega programa, da ljudje pridejo, marveč da zadostujejo druženje in pogovori.

Zaenkrat smo prireditve do maja odpovedali in upamo, da se bodo stvari do takrat normalizirale. Vsem članom želim, da bi ta čas kar dobro prestali in ostanite zdravi!

FF Zell-Freibach

Die diesjährige Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Zell-Freibach fand am 15. Februar 2020 im Rüsthaus Zell-Freibach statt. In einem ausführlichen Bericht hat Kommandant Josef Oraže über die Ereignisse und die Tätigkeiten im abgelaufenen Jahr informiert. Die Feuerwehr Zell-Freibach wurde im Jahr 2019 zu 13 Brandeinsätzen, 15 technischen Einsätzen und 38 Hilfeleistungen gerufen bzw. angefordert. Für die Einsätze, Hilfeleistungen und Übungen wurden im Jahr 2019 3.888,5 Stunden aufgewendet. Im Rahmen der Jahreshauptversammlung wurden die Kameraden HLM Hermann Oraže und HLM Roman Roblek für 25 jährige Tätigkeit und HFM Walter Oraže für 40 jährige Tätigkeit in der Feuerwehr geehrt.

25 Jahre Carnica-Region Rosental

„nachhaltig planen – gemeinsam agieren – mehr erreichen“
Am 5. März fand im Rondeau im Schloss Ferlach die Jubiläumsveranstaltung „25 Jahre Carnica-Region Rosental“ statt. Das Jubiläum wurde mit zahlreichen Ehrengästen und Wegbegleitern gefeiert und es wurden gemeinsam Blicke in die Vergangenheit, die Gegenwart und die Zukunft des Rosentales geworfen. Die Carnica-Region Rosental dankt allen Projektträgern, die in den letzten Jahren Projekte entwickelt und umgesetzt haben, allen Personen und Initiativen für ihre konstruktive Mitarbeit in der Region. Ohne sie wäre das Rosental heute nicht das, was es ist.

Die Carnica-Region Rosental ist eine der ältesten Regionen in Kärnten. Die Gründungsgemeinden haben bereits 1995 erkannt, wie wichtig es ist, die Entwicklung der Region gemeinsam zu gestalten und voran zu treiben. Das Rosental war eine der ersten LEADER-Regionen des Landes. Zahlreiche umgesetzte EU-Projekte haben zur positiven Entwicklung des Rosentals beigetragen und die Lebensqualität nachhaltig verbessert.

Die Carnica-Region Rosental versteht sich als Entwicklungsgemeinschaft, die ihren Lebensraum gestaltet, durch vorausschauendes Handeln, Zusammenarbeit und das Suchen und Finden von Lösungen. Der südliche Raum zwischen Wörthersee und den Karawanken hat seine ganz besonderen Qualitäten. Die EU, Österreich und das Land Kärnten geben der Region eine Reihe an Instrumenten in die Hand, diese Qualitäten weiter zu stärken. Diese wird die Region nachhaltig nutzen: für ein Plus an Lebensqualität, im Sinne unseres Wirtschaftsraums, für das Finden von Antworten auf gesellschaftliche Herausforderungen. Und sie wird sich weiterhin für den Ausbau von gelebten Partnerschaften einsetzen, innerhalb Kärntens und grenzüberschreitend mit den südlichen Nachbarn. Auf weitere erfolgreiche 25 Jahre!

Zum Jubiläum wurde eine Festschrift aufgelegt, die in den Rosentaler Gemeinden und im Regionsbüro kostenlos zu erhalten ist.

Pass auf, dass nix passiert. Besonders jetzt.

Sturz- und Stolperunfälle

Wenn man in diesen Tagen mehr Zeit in den eigenen vier Wänden verbringt, stehen recht oft auch Reinigungsarbeiten in der Wohnung am Tagesprogramm. Mehr Familienmitglieder in der Wohnung, ein wenig mehr Anspannung und Ablenkung als sonst – da kann es leicht einmal passieren, dass eine kleine Unachtsamkeit zu einem Stolper- und Sturzunfall führt.

Gerade jetzt sollten wir aber besonders darauf schauen, dass nix passiert. Die Rettungskräfte und medizinischen Versorgungseinrichtungen sind derzeit einer großen Belastung ausgesetzt. Wenn wir unnötige Unfälle verhindern, helfen wir mit, unsere Einsatzkräfte zu entlasten.

Wichtige Sicherheitstipps:

- Grundsätzlich nicht versuchen, drei Dinge auf einmal zu tun. Damit gerät man nicht in Gefahr durch Nervosität und Hektik Fehler zu machen.
- Rutschfeste Schuhe mit flachen Absätzen und zweckmäßige, bequeme Kleidung tragen. Weite Ärmel und Röcke können leicht irgendwo hängen bleiben.
- Stecker elektrischer Geräte vor dem Reinigen unbedingt aus der Steckdose ziehen.
- Besen, Staubsauger und Reinigungsmittel so platzieren, dass man nicht darüber stolstolpern kann. Stellen Sie dabei alle Reinigungsmittel außer Reichweite der Kinder ab.
- Fensterputzen nur von den Rauminnenseiten und vom Fußboden aus. Balanceakte beim Fensterputzen gehören zu den riskantesten Hausarbeiten überhaupt. Niemals auf die Außenseite des Fensterbrettes treten.
- Bei Arbeiten in der Höhe nur eine fest stehende Leiter verwenden. Wer Fensterbänke, Drehstühle, Bücherstapel, Sofa- und Sessellehnen als Aufstiegshilfen wählt, riskiert buchstäblich Hals- und Beinbruch. Breite Tritte mit einer rutschfesten Riffelung sind einfach ein Muss. Vermeiden Sie riskante Balanceakte in luftiger Höhe.
- Alles was rutschen kann, mit Antirutschmatten oder Klebebänder sichern. Hochstehende Teppichränder und Ecken gelten als klassische Stolperfallen.
- Vorsicht! Quer im Zimmer verlaufende Verlängerungskabel für Elektrogeräte und Telefone gehören zu den häufigsten Ursachen für Stürze. Die Kabel daher mit Kabelkanälen entlang der Fußleisten so verlegen, dass man nicht darüber stolpern kann. Zusätzliche Steckdosen installieren lassen und diese dann auch benutzen.
- Risiko Badezimmer. Auch hier sind Läufer gegen Verrutschen zu sichern. Viele Unfälle ereignen sich beim Ein- und Aussteigen aus der Dusche oder Badewanne. Wasserlachen, verschüttetes Shampoo oder Duschgel daher immer sofort wegwischen. Rutschhemmende Matten und Haltegriffe erhöhen zusätzlich die Sicherheit.

Ihre Anzeigen-HOTLINE:
0650/310 16 90 • anzeigen@santicum-medien.at
SANTICVM MEDIEN